

# exido



245-061

<b>DK</b>	Ledningsfri el-kedel .....	2
<b>SE</b>	Sladdlös vattenkokare .....	4
<b>NO</b>	Trådløs vannkoker.....	6
<b>FI</b>	Johdoton vedenkeitin .....	8
<b>UK</b>	Cordless jug kettle.....	10
<b>NL</b>	Snoerloze waterkoker.....	12
<b>CZ</b>	Bezšňúrová konvice .....	14
<b>GR</b>	Βραστήρας χωρίς καλώδιο .....	16
<b>F</b>	Bouilloire sans fil.....	19
<b>HR</b>	Bežično kuhalo i vrč .....	21
<b>H</b>	Vezetéknélküli vízforraló .....	23
<b>SK</b>	Bezšnúrová kanvica.....	25
<b>SLO</b>	Brezvrvični čajnik.....	27
<b>PL</b>	Czajnik bezprzewodowy.....	29
<b>RU</b>	Беспроводной чайник.....	32

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye elkedel, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager elkedlen i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske elkedlens funktioner.

## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

### Almindelig brug af elkedlen

- Forkert brug af elkedlen kan medføre personskaade og beskadige elkedlen.
- Anvend kun elkedlen til det, den er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Elkedlen må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Elkedlen må kun være tændt, når der er vand i den.
- Elkedlen eller ledningen til lysnettet må ikke nedsænkes i vand eller lignende.
- Når elkedlen er i brug, bør den holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når elkedlen anvendes.
- Vandstanden i elkedlen må ikke overstige det maksimale påfyldningsniveau (MAX 1,5 L), der er markeret på vandstandsmålerne.
- Elkedlen er ikke egnet til erhvervsbrug eller udendørs brug.

### Placering af elkedlen

- Anbring altid elkedlen bagest på køkkenbordet og i sikker afstand fra brændbare genstande såsom gardiner, duge eller lignende.
- Anbring altid elkedlen, så tuden vender væk fra eventuelle andre overflader, da dampen fra det kogende vand kan beskadige disse.
- Elkedlen må ikke tildækkes.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
- Sæt elkedlen tilbage på basen efter endt brug.

### Ledning, stik og stikkontakt

- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke elkedlen, hvis dette er tilfældet, eller hvis den har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis elkedlen, ledningen eller stikket er beskadiget, skal elkedlen efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør, da der ellers er risiko for at få elektrisk stød. Forsøg aldrig at reparere elkedlen selv.
- Tag stikket ud af stikkontakten ved rengøring.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over elkedlens ledning eller en eventuel forlængerledning.

## OVERSIGT

1. Hældetud
2. Låg
3. Vandstandsmåler
4. Kontrollampe
5. Tænd/sluk-knap
6. Kontakt
7. Base
8. Lås til åbning af låg



## FØR FØRSTE ANVENDELSE

Inden du anvender elkedlen første gang (eller efter længere tids opbevaring uden brug), bør elkedlen koges igennem 3 gange.

1. Læs sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem.
2. Sørg for, at ledningen til elkedlen er rullet helt ud.
3. Fyld elkedlen med vand, til vandstanden når det maksimale påfyldningsniveau på 1,5 liter.
4. Tænd for el-kedlen med tænd/sluk-knappen (5) "I".
5. Hæld vandet ud, når det har kogt.
6. Gentag den proces, der er beskrevet under punkt 3-5, 3 gange.

## BRUG AF ELKEDLEN

1. Hæld friskt koldt vand i elkedlen. Elkedlen skal som minimum indeholde 0,5 l og må maksimalt indeholde 1,5 l.
2. Anbring elkedlen på basen (7), der skal stå på en fast, plan overflade.
3. Tænd for el-kedlen med tænd/sluk-knappen (5) "I".

Kontrollampen (4) lyser nu, og vandet vil koge i løbet af få minutter alt efter mængden af vand i kedlen. Hvis du ønsker at afbryde kogningen, kan du altid gøre dette ved at slukke på tænd/sluk-knappen (5) "0".

Når vandet er i kog, slukker elkedlen automatisk ved hjælp af den indbyggede termostat.

Kontrollampen slukkes, og tænd/sluk-knappen vender tilbage til udgangspositionen.

## RENGØRING

- Før rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, og elkedlen skal køle af.
- Elkedlens udvendige overflader rengøres bedst med en let fugtig klud. Elkedlen må ikke nedsænkes i nogen form for væske!
- Brug ikke nogen form for stærke eller slibende rengøringsmidler på elkedlen eller tilbehøret. Brug aldrig en skuresvamp eller lignende til rengøring af elkedlen, da overfladen kan tage skade.

## AFKALKNING

Da der er kalk i almindeligt postevand, vil der med tiden aflejres kalk i selve elkedlen. Denne kalk kan løses ved hjælp af eddikesyre (IKKE almindelig husholdningseddike) eller kalkfjerner, der bl.a. fås i supermarkeder.

1. Bland 1 dl eddikesyre med 3 dl koldt vand, eller følg anvisningerne på kalkfjerneremballagen.
2. Hæld opløsningen i elkedlen, og tænd for elkedlen på tænd/sluk-knappen.
3. Lad opløsningen koge op 2 gange, og hæld den derefter ud.
4. For at fjerne de sidste rester af kalk og eddikesyre skal du hælde koldt vand i elkedlen igen (op til maksimummærket), og tænde for den.
5. Hæld vandet ud, når det har kogt.
6. Gentag den proces, der er beskrevet under punkt 4-5, 3 gange.
7. Elkedlen er nu klar til brug igen.

## OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol: 

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

## GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

## IMPORTØR

Adexi Group

Der tages forbehold for trykfejl.

## INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din vattenkokare, ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder vattenkokaren för första gången. Lägg extra stor vikt vid säkerhetsföreskrifterna. Vi föreslår även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Normal användning av vattenkokaren

- Felaktig användning av vattenkokaren kan orsaka personskador och skador på vattenkokaren.
- Använd endast vattenkokaren för dess avsedda ändamål. Tillverkaren har inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller hantering (läs mer i Garantivillkor).
- Vattenkokaren får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Vattenkokaren får inte sättas på om det inte är vatten i den.
- Varken vattenkokaren eller sladden får placeras i vatten eller annan vätska.
- Låt aldrig vattenkokaren stå oövervakad när den är igång och håll barn under uppsikt.
- Vattennivån i vattenkokaren får inte överstiga den högsta nivån (MAX 1,5 l) som är markerad på vattennivåmätarna.
- Vattenkokaren lämpar sig inte för kommersiellt bruk eller bruk utomhus.

Placering av vattenkokaren

- Placera alltid vattenkokaren längst in på en köksbänk och på säkert avstånd från brännbart material, t.ex. gardiner, dukar och liknande.
- Placera alltid vattenkokaren så att pipen är vänd bort från andra ytor, eftersom ångan från kokande vatten kan orsaka skador.
- Täck inte över vattenkokaren.
- Låt aldrig sladden hänga över kanten på köksbänken och se till att den inte kommer i kontakt med varma föremål eller öppen eld.
- Sätt tillbaka vattenkokaren på sockeln efter användning.

Sladd, stickpropp och eluttag

- Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad och använd inte vattenkokaren i så fall eller om den tappats eller skadats på något annat sätt.

- Om vattenkokaren, sladden eller stickproppen är skadade, måste vattenkokaren undersökas och om nödvändigt repareras av en auktoriserad reparatör. I annat fall finns risk för elektriska stötter. Försök aldrig att reparera apparaten själv.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget vid rengöring.
- Undvik att dra i sladden när stickproppen ska dras ut ur vägguttaget. Håll istället i stickproppen.
- Kontrollera att det inte går att dra ur eller snubbla över vattenkokaren eller någon förlängningssladd.

## BESKRIVNING

1. Hällpip
2. Lock
3. Vattennivåmätare
4. Indikatorlampa
5. På/av-knapp
6. Strömbrytare
7. Sockel
8. Lås för öppning av locket.



## INNAN VATTENKOKAREN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

Innan du använder vattenkokaren för första gången (eller om den har stått oanvänd en längre tid) bör den låtas koka tre gånger.

1. Läs säkerhetsföreskrifterna noga.
2. Se till att sladden har vecklats ut helt.
3. Fyll vattenkokaren med vatten tills vattennivån når den högsta fyllnadsnivån på 1,5 liter.
4. Sätt på vattenkokaren med På/Av-knappen (5) "I".
5. Håll ut vattnet efter att det har kokat upp.
6. Upprepa procedurerna i punkterna 3-5 tre gånger.

## ANVÄNDA VATTENKOKAREN

1. Håll friskt vatten i vattenkokaren. Vattenkokaren måste innehålla minst 0,5 l och högst 1,5 l.
2. Placera vattenkokaren på sockeln (7), som bör stå på en fast, plan yta.
3. Sätt på vattenkokaren med På/Av-knappen (5) "I".

Lampan (4) tänds och vattnet kokar inom några få minuter, beroende på mängden vatten i vattenkokaren. Om du vill avbryta kokningen kan du göra det när som helst genom att trycka på på/av-knappen (5) "0".

När vattnet kokar stängs vattenkokaren av automatiskt, tack vare den inbyggda termostaten. Indikatorlampan slocknar och på/av-knappen återgår till ursprungsläget.

## RENGÖRING

- Före rengöring drar du ut stickproppen ur vägguttaget och låter vattenkokaren svalna helt.
- Rengör vattenkokarens externa ytor med en fuktig trasa. Vattenkokaren får inte doppas ner i någon form av vätska.
- Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel för rengöring av vattenkokaren och tillbehören. Använd aldrig en tvättsvamp med slipverkan eller liknande för att rengöra vattenkokaren, eftersom ytan kan skadas.

## AVKALKNING

Kalket i vanligt kranvatten gör att avlagringar kan bildas inuti vattenkokaren. Dessa kalkavlagringar kan avlägsnas med ättiksyra (INTE vanlig vinäger) eller avkalkningsmedel som går att köpa i bl.a. livsmedelsbutiker.

1. Blanda 100 ml ättiksyra med 300 ml kallt vatten, eller följ instruktionerna på förpackningen till avkalkningsmedlet.
2. Häll lösningen i vattenkokaren och sätt på den.
3. Låt lösningen koka upp två gånger och häll sedan ut den.
4. För att ta bort de sista resterna av kalk och ättiksyra häller du kallt vatten i vattenkokaren igen (upp till markeringen för högsta vattennivå) och sätter på den.
5. Häll ut vattnet efter att det har kokat upp.
6. Upprepa procedurerna i punkterna 4-5 tre gånger.
7. Vattenkokaren kan nu användas igen.

## INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA APPARAT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol: 

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall, eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste kasseras separat. Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna samlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

## GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte:

- om ovanstående instruktioner inte följs
- om apparaten har modifierats
- om apparaten har använts på ett felaktigt sätt, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada.
- om fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

På grund av konstant utveckling av våra produkter både på funktions- och designsidan förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

## IMPORTÖR

Adexi Group

Förbehåll för tryckfel i bruksanvisningen.

## INNLEDNING

For å få mest mulig glede av den nye vannkokeren din ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

## SIKKERHETSREGLER

Normal bruk av vannkokeren

- Feilaktig bruk av vannkokeren kan føre til personskader og skader på vannkokeren.
- Ikke bruk vannkokeren til andre formål enn den er beregnet til. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes feilaktig bruk eller håndtering (se også garantibestemmelsene).
- Vannkokeren skal kun kobles til 230 V, 50 Hz.
- Vannkokeren må ikke slås på uten vann.
- Ikke legg vannkokeren eller ledningen i vann eller annen væske.
- Ikke forlat vannkokeren mens den er på, og hold øye med barn.
- Vannnivået i vannkokeren må ikke overskride maks.-nivået (MAX 1,5 L) angitt på vannstandsmålerne.
- Vannkokeren er ikke egnet for kommersiell eller utendørs bruk.

Plassering av vannkokeren

- Plasser alltid vannkokeren innerst på kjøkkenbenken i sikker avstand fra brennbare gjenstander som gardiner, duker og lignende.
- Plasser alltid vannkokeren slik at tuten er vendt bort fra andre gjenstander, da damp fra det kokende vannet kan ødelegge dem.
- Vannkokeren må ikke tildekkes.
- Ikke la ledningen henge over benkekanten og hold den unna varme gjenstander og åpen ild.
- Sett vannkokeren på plass i sokkelen etter bruk.

Leding, støpsel og stikkontakt

- Kontroller regelmessig at ledningen ikke er ødelagt. Ikke bruk vannkokeren dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom den har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Hvis vannkokeren, ledningen eller støpselet er skadet, må vannkokeren kontrolleres og om nødvendig repareres av en autorisert servicemann. Hvis så ikke skjer, foreligger det fare for elektrisk støt. Ikke forsøk å reparere apparatet selv.

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
- Ikke trekk i ledningen for å fjerne støpselet fra kontakten. Ta i stedet godt tak i støpselet.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen til vannkokeren eller en ev. skjøteledning.

## OVERSIKT

1. Helletut
2. Løkk
3. Vannstandsmåler
4. Kontrolllampe
5. Av/på-knapp
6. Bryter
7. Sokkel
8. Lås for åpning av løkk.



## FØR DU TAR APPARATET I BRUK FØRSTE GANG

Før du bruker vannkokeren første gang (eller dersom den ikke har vært i bruk på lang tid), bør den kokes ut 3 ganger.

1. Les nøye gjennom sikkerhetsreglene.
2. Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
3. Fyll vannkokeren med vann opp til maks.-nivået på (1,5 liter).
4. Slå på vannkokeren med av/på-knappen (5) "I".
5. Hell ut vannet når det er kokt.
6. Gjenta fremgangsmåten under punkt 3–5 tre ganger.

## BRUKE VANNKOKEREN

1. Fyll vannkokeren med friskt vann. Vannkokeren må minst inneholde 0,5 liter og maks. 1,5 liter.
2. Plasser vannkokeren på sokkelen (7), som skal stå på et fast, jevnt underlag.
3. Slå på vannkokeren med av/på-knappen (5) "I".

Kontrolllampen (4) tennes, og vannet koker i løpet av få minutter, avhengig av hvor mye vann det er i kannen. Hvis du vil avbryte kokingen, kan du gjøre dette når som helst ved av/på-knappen (5) "O".

Når vannet koker, slås vannkokeren automatisk av takket være den innebygde termostaten. Kontrolllampen slukner, og av/på-knappen går tilbake til sin utgangsstilling.

## RENGJØRING

- Trekk støpselet ut av kontakten og la vannkokeren avkjøles før rengjøring.
- Vannkokerens utside rengjøres med en fuktig klut. Vannkokeren må ikke legges i noen form for væske.
- Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler på vannkokeren eller tilbehøret. Ikke bruk grytesvamp eller lignende for å rengjøre vannkokeren, da dette kan ødelegge overflaten.

## AVKALKING

Vannet i springen inneholder kalk som kan føre til kalkavleiringer inne i vannkokeren. Kalkavleiringene kan fjernes ved hjelp av eddiksyre (IKKE vanlig husholdningseddik) eller avkalkingsmiddel som du får kjøpt i supermarked osv.

1. Bland 100 ml eddiksyre med 300 ml kaldt vann, eller følg anvisningene på emballasjen til avkalkingsmiddelet.
2. Hell blandingen over i vannkokeren og slå den på.
3. La blandingen koke opp to ganger og tøm den ut.
4. For å fjerne de siste restene av kalk og eddiksyre fyller du vannkokeren med kaldt vann (opp til maks.-merket) og slår den på.
5. Hell ut vannet når det er kokt.
6. Gjenta fremgangsmåten under punkt 4–5 tre ganger.
7. Vannkokeren er nå klar til bruk.

## INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING AV PRODUKTET

Vær oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk avfall må alltid avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet, må alle medlemsland sørge for riktig innsamling, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husstander i EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til egne gjenvinningsstasjoner. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr til forhandleren som solgte det. Ta kontakt med din forhandler, distributøren eller de lokale myndighetene hvis du vil ha mer informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

## GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gjelder ikke:

- Dersom bruksanvisningen ikke er fulgt.
- Dersom det er foretatt uautoriserte inngrep i apparatet.
- Dersom apparatet er blitt uheldig håndtert, utsatt for hard behandling eller skadet på annen måte.
- Ved feil som måtte oppstå på grunn av feil på strømmettet.

På grunn av den kontinuerlige utviklingen av produktene våre med hensyn til funksjon og design forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

## IMPORTØR

Adexi Group

Vi tar forbehold om trykkfeil.

## JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta vedenkeittimestäsi. Lue turvaohjeet erityisen huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä keittimen eri toimintoihin myöhemminkin.

## TURVAOHJEET

### Vedenkeittimen normaali käyttö

- Vedenkeittimen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja vaurioittaa laitetta.
- Käytä vedenkeitintä vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä johtuvista vahingoista (katso myös Takuuehdot).
- Vedenkeitin voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz.
- Älä käynnistä vedenkeitintä tyhjänä.
- Älä aseta vedenkeitintä tai johtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä vedenkeitintä valvomatta ja huolehdi, etteivät lapset pääse keittimen lähelle silloin, kun se on käynnissä.
- Keittimen vesimäärä ei saa ylittää vesimäärän ilmaisimissa näkyvää 1,5 litran maksimirajaa (MAX 1.5L).
- Tätä vedenkeitintä ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai ulkokäyttöön.

### Vedenkeittimen sijoittaminen

- Aseta vedenkeitin keittiötason takaosaan riittävän kauas verhoista, pöytäliinoista ja muista syttyvistä materiaaleista.
- Aseta vedenkeitin niin, ettei nokka osoita muihin pintoihin. Siitä nouseva vesihöyry saattaa vahingoittaa niitä.
- Älä peitä vedenkeitintä.
- Älä päästä johtoa roikkumaan tason reunan ylitse, ja pidä se poissa kuumien esineiden ja liekkien läheltä.
- Aseta vedenkeitin takaisin alustalle käytön jälkeen.

### Johto, pistoke ja pistorasia

- Tarkista virtajohto säännöllisesti, äläkä käytä vedenkeitintä, jos virtajohto on vaurioitunut tai vedenkeitin on pudonnut tai muuten vaurioitunut.

- Jos vedenkeitin, virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, valtuutetun korjaajan on sähköiskuriskin välttämiseksi tarkistettava ja tarvittaessa korjattava keitin. Älä yritä itse korjata laitetta.
- Irrota pistoke pistorasiasta laitteen puhdistuksen ajaksi.
- Älä vedä johdosta, kun irrotat pistoketta pistorasiasta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Varmista, ettei vedenkeittimen virtajohtoon tai jatkajohtoon voi kompastua.

## SELITYKSET

1. Kaatonokka
2. Kansi
3. Vesimäärän ilmaisim
4. Merkkivalo
5. Virtapainike
6. Käyttökytkin
7. Alusta
8. Kannen lukitus.



## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Keitä keittimessä vettä 3 kertaa, ennen kuin käytät sitä ensimmäisen kerran (tai jos keitin on pitkään ollut käyttämättömänä).

1. Lue nämä turvaohjeet huolellisesti.
2. Varmista, että johto on täysin ojennettuna.
3. Täytä vedenkeitin vedellä 1,5 litran maksimirajaan saakka.
4. Kytke vedenkeittimeen virta On/Off-virtapainikkeella (5) "I".
5. Kaada kiehunut vesi pois.
6. Toista kohdat 3–5 kolme kertaa.

## VEDENKEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

1. Kaada keittimeen raikasta vettä. Vedenkeittimessä pitää olla vähintään 0,5 l ja enintään 1,5 l vettä.
2. Aseta vedenkeitin alustalle (7), jonka tulee olla tukevalla, tasaisella pinnalla.
3. Kytke vedenkeittimeen virta On/Off-virtapainikkeella (5) "I".

Punainen merkkivalo (4) syttyy. Veden kiehumiseen kuluu muutama minuutti veden määrästä riippuen. Voit keskeyttää keittämisen milloin tahansa painamalla virtapainiketta (5) "0".

Kun vesi kiehuu, vedenkeittimen sisäinen termostaatti sammuttaa keittimen automaattisesti. Merkkivalo sammuu ja virtapainike nousee alkuperäiseen asentoon.



## PUHDISTUS


- Irrota pistoke pistorasiasta ja varmista, että vedenkeitin on täysin jäähtynyt ennen puhdistusta.
- Puhdista keittimen ulkopinnat kostealla liinalla. Älä upota vedenkeitintä mihinkään nesteeseen.
- Älä käytä keittimen tai sen lisäosien puhdistuksessa vahvoja tai hankaavia puhdistusaineita. Älä koskaan puhdista vedenkeitintä hankaussienellä tai vastaavalla, koska keittimen pinta saattaa vaurioitua.

## KALKINPOISTO

Tavallisesta vesijohtovedestä voi irrota kalkkia kerrokseksi vedenkeittimen sisäpintoihin. Kalkkikerros voidaan irrottaa etikkahapolla (Ei tavallisella etikalla) tai kaupoissa myytävällä kalkinpoistoaineella.

1. Sekoita 100 ml etikkahappoa 300 ml:aan kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoainepakkauksessa olevia ohjeita.
2. Kaada seos vedenkeittimeen ja käynnistä keitin.
3. Kiehauta seos kahdesti ja kaada se pois keittimestä.
4. Poista kalkin ja etikkahapon jäämät kaatamalla uudelleen kylmää vettä vedenkeittimeen (maksimirajaan saakka) ja käynnistämällä keitin.
5. Kaada kiehunut vesi pois.
6. Toista kohdat 4–5 kolme kertaa.
7. Vedenkeitin on taas käyttövalmis.

## TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTYKSESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla: 

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erillisesti.

Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, jakelijaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

## TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei noudateta
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti, tai se on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat häiriöistä sähköverkossa.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

## MAAHANTUOJA

Adexi Group

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

## INTRODUCTION

To get the best out of your new kettle, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Pay particular attention to the safety measures. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of the kettle.

## SAFETY MEASURES

### Normal use of the kettle

- Incorrect use of the kettle may cause personal injury and damage to the kettle.
- Use the kettle for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- The kettle may only be connected to 230 V, 50 Hz.
- The kettle should not be switched on unless there is water in it.
- The kettle or cord must not be placed in water or any other liquid.
- Never leave the kettle unattended when in use and keep an eye on children.
- The water level in the kettle must not exceed the maximum filling level (MAX 1.5L) marked on the water level gauges.
- This kettle is not suitable for commercial or outdoor use.

### Positioning the kettle

- Always place the kettle at the back of a kitchen counter and at a safe distance from flammable objects such as curtains, tablecloths or similar.
- Always place the kettle so that the spout is turned away from any other surfaces as the steam from boiling water may damage them.
- Do not cover the kettle.
- Do not allow the cord to hang over the edge of the counter, and keep it away from hot objects and naked flames.
- Return the kettle to its base after use.

### Cord, plug and mains socket

- Check regularly that the cord is not damaged and do not use the kettle if it is, or if it has been dropped or damaged in any other way.
- If the kettle, cord or plug is damaged, it must be inspected and, if necessary, repaired by an authorised repair engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the appliance yourself.

- Remove the plug from the socket for cleaning.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Check that it is not possible to pull or trip over the kettle or any extension cord.

## KEY

1. Pouring spout
2. Lid
3. Water level gauge
4. Indicator light
5. On/off button
6. Switch
7. Base
8. Lock for opening of lid



## PRIOR TO FIRST USE

Before using the kettle for the first time (or following a long period without use), the kettle should be boiled 3 times.

1. Read the safety instructions through carefully.
2. Ensure that the cord is fully extended.
3. Fill the kettle with water until the water level reaches the maximum filling level of 1.5 litres.
4. Switch on the kettle by 5 the on/off button (5) "I".
5. Pour out the water once it has boiled.
6. Repeat the process described under points 3-5 three times.

## USING THE KETTLE

1. Pour fresh water into the kettle. The kettle must contain at least 0.5 l and no more than 1.5 l.
2. Place the kettle on its base (7), which should be placed on a fixed, flat surface.
3. Switch the kettle on with the on/off button (5) so that the button is pointing upwards towards the letter "I".

The indicator light (4) will now light up and the water will boil within a few minutes, depending on the amount of water in the kettle. If you want to interrupt the boiling, you can do this at any time by pressing the on/off button (5) "0".

When the water is boiling, the kettle will automatically switch off thanks to the integrated thermostat. The indicator light goes off and the on/off button returns to the original position.

## CLEANING

- Before cleaning, remove the plug from the wall socket and allow the kettle to cool down.
- Clean the external surfaces of the kettle with a damp cloth. The kettle must not be submerged in any form of liquid.
- Do not use any kind of strong or abrasive cleaning agent on the kettle or accessories. Never use a scouring sponge or similar to clean the kettle, as the surface may be damaged.

## DESCALING

The lime content of ordinary tap water means limescale may be deposited inside the kettle. This limescale may be loosened using acetic acid (NOT ordinary vinegar) or descaler, available in supermarkets etc.

1. Mix 100 ml acetic acid with 300 ml cold water, or follow the instructions on the descaler packaging.
2. Pour the solution into the kettle and switch it on.
3. Allow the solution to boil twice and then pour it out.
4. To remove the final residues of limescale and acetic acid, pour cold water into the kettle again (up to the maximum mark) and switch it on.
5. Pour out the water once it has boiled.
6. Repeat the process described under points 4-5 three times.
7. The kettle is now ready for use again.

## INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol: 

This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

## GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen as a result of faults in your electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

## IMPORTER

Adexi Group

We take reservations for printing errors.

Lees voordat u uw nieuwe waterkoker in gebruik neemt eerst nauwkeurig deze gebruiksaanwijzing. Lees vooral de veiligheidsmaatregelen aandachtig door. Wij adviseren ook om de gebruiksaanwijzing te bewaren, zodat u in de toekomst de diverse functies van de waterkoker nog eens kunt nakijken.

## VEILIGHEIDSMATREGELEN

Normaal gebruik van de waterkoker

- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voet.
- Onjuist gebruik van de waterkoker kan persoonlijk letsel en schade aan de waterkoker veroorzaken.
- Gebruik de waterkoker alleen waarvoor deze is bedoeld. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat door het onjuist gebruiken van of omgaan met het apparaat (zie ook de Garantievoorwaarden).
- De waterkoker mag alleen worden aangesloten op 230 V, 50 Hz.
- Schakel de waterkoker niet in als er geen water in zit.
- Dompel de waterkoker of het snoer niet onder in water of een andere vloeistof.
- Laat de waterkoker nooit zonder toezicht als deze in gebruik is en houd kinderen in de gaten.
- Het waterniveau in de waterkoker mag niet boven het maximale vulniveau (MAX 1.5L) komen dat is aangegeven op de watermeter.
- Deze waterkoker is niet geschikt voor commercieel gebruik of gebruik buitenshuis.

De waterkoker plaatsen

- Plaats de waterkoker altijd achteraan op een aanrecht en op een veilige afstand van brandbare voorwerpen zoals gordijnen, tafelkleden en dergelijke.
- Plaats de waterkoker altijd zodanig dat de tuit weggedraaid is van andere oppervlakken, omdat die beschadigd kunnen raken door de stoom van het kokende water.
- Dek de waterkoker niet af.
- Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen en houd het uit de buurt van warme voorwerpen en vlammen.
- Zet de waterkoker na gebruik terug op de voet.

Snoer, stekker en stopcontact

- Controleer regelmatig of het snoer onbeschadigd is en gebruik de waterkoker niet als er wel beschadigingen zijn of als het apparaat is gevallen of op een andere manier is beschadigd.
- Als de waterkoker, het snoer of de stekker is beschadigd, moet het worden gecontroleerd en zo nodig worden gerepareerd door een erkende reparateur, omdat er anders risico is op een elektrische shock. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Trek niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact haalt. Houd de stekker vast.
- Zorg dat niemand aan het snoer of een eventueel verlengsnoer kan trekken of erover kan struikelen.

## LEGENDA

1. Uitgietsluit
2. Deksel
3. Meter voor waterniveau
4. Indicatielampje
5. Aan/uit-knop
6. Schakelaar
7. Voet
8. Vergrendeling voor het openen van deksel



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat de waterkoker voor het eerst wordt gebruikt (of nadat de waterkoker een lange tijd niet is gebruikt), moet er 3 keer water in worden gekookt.

1. Lees de veiligheidsinstructies aandachtig door.
2. Controleer of het snoer helemaal is uitgerold.
3. Vul de waterkoker met water tot aan het maximale vulniveau van 1,5 liter.
4. Schakel de waterkoker in met de aan/uit-knop (5) "I".
5. Giet het water weg als het heeft gekookt.
6. Herhaal het proces van stap 3-5 drie keer.

## DE WATERKOKER GEBRUIKEN

1. Giet vers water in de waterkoker. De waterkoker moet ten minster 0,5 l en niet meer dan 1,5 l bevatten.
2. Zet de waterkoker op de voet (7), die op een stevig, vlak oppervlak moet staan.
3. Schakel de waterkoker in met de aan/uitschakelaar (5) zodat de knop omhoog wijst naar de letter "I".

Het indicatielampje (4) gaat branden. Na enkele minuten, afhankelijk van de hoeveelheid water in de waterkoker, gaat het water koken. Als u het kookproces wilt onderbreken, kunt u dat op elk gewenst moment doen door de aan/uit-knop (5) op "0" te drukken.

Als het water kookt, wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld dankzij de ingebouwde thermostaat. Het indicatielampje gaat uit en de aan/uit-knop komt in de oorspronkelijke stand te staan.

## REINIGEN

- Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen.
- Maak de buitenkant van de waterkoker schoon met een vochtige doek. Dompel de waterkoker niet onder in een vloeistof.
- Gebruik geen sterk schoonmaakmiddel of schuurmiddel op de waterkoker of accessoires. Gebruik nooit een schuurspons of iets dergelijks om de waterkoker schoon te maken. Hierdoor kan het oppervlak beschadigd raken.

## ONTKALKEN

Door het kalkgehalte van gewoon kraanwater kan zich kalk afzetten in de waterkoker. De kalk kan worden losgeweekt met huishoudazijn (GEEN gewone azijn) of een ontkalkingsmiddel, dat verkrijgbaar is in supermarkten e.d.

1. Meng 100 ml huishoudazijn met 300 ml koud water, of volg de aanwijzingen op de verpakking van het ontkalkingsmiddel.
2. Giet de oplossing in de waterkoker en zet deze aan.
3. Laat de oplossing twee keer koken en giet deze vervolgens weg.
4. Verwijder de laatste resten kalk en huishoudazijn door de waterkoker tot het maximumniveau te vullen met koud water en deze in te schakelen.
5. Giet het water weg als het heeft gekookt.
6. Herhaal het proces van stap 4-5 drie keer.
7. U kunt de waterkoker nu weer gebruiken.

## INFORMATIE OVER VERWIJDEREN EN RECYCLEN VAN DIT PRODUCT

Dit Adexi-product is voorzien van dit symbool:  Dit betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid, omdat elektrisch en elektronisch afval afzonderlijk moeten worden afgevoerd. Volgens de WEEE-richtlijn moet elke lidstaat zorgdragen voor het op de juiste manier inzamelen, ophalen, verwerken en recycelen van elektrisch en elektronisch afval. Privé-huishoudens in de EU kunnen apparatuur gratis naar speciale recyclingpunten brengen. In sommige lidstaten kunt u, in bepaalde gevallen, de gebruikte apparatuur terugbrengen naar de leverancier waar u de apparatuur hebt gekocht, als u nieuwe apparatuur koopt. Neem contact op met uw leverancier, distributeur of gemeente voor meer informatie over wat u moet doen met elektrisch en elektronisch afval.

## GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie vervalt:

- als bovenstaande aanwijzingen niet worden opgevolgd
- als er met het apparaat is geknoeid
- als het apparaat verkeerd is gebruikt, ruw is behandeld of enige vorm van schade heeft geleden
- als er defecten zijn ontstaan door gebreken in uw elektriciteitsvoorziening.

Als gevolg van de voortdurende ontwikkeling van het ontwerp en de functies van onze producten behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen in het product.

## IMPORTEUR

Adexi Group

Drukfouten voorbehouden.

## ÚVOD

Než svou novou konvici použijete poprvé, přečtěte si prosím pozorně tento návod, abyste ji mohli používat co nejučinněji. Věnujte pozornost bezpečnostním opatřením. Doporučujeme vám také, abyste si návod ponechali a měli jej v budoucnu k dispozici, abyste si mohli připomenout funkce konvice.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Normální používání konvice

- Používejte konvici pouze s dodanou základnou.
- Nesprávné používání konvice může vést k osobnímu poranění a poškození konvice.
- Konvici používejte pouze k účelu, pro který byla vyrobena. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním či manipulací (viz také Záruční podmínky).
- Konvici lze připojit pouze k přívodu 230 V, 50 Hz.
- Konvici byste neměli zapínat, pokud v ní není voda.
- Konvici ani přírodní šňůru není možné dávat do vody ani jiné kapaliny.
- Nikdy nenechávejte zapnutou konvici bez dozoru a sledujte děti.
- Hladina vody v konvici nesmí přesáhnout maximální plnicí hladinu (MAX 1,5 l) vyznačenou na ukazateli hladiny vody.
- Tato konvice není vhodná pro komerční ani pro venkovní použití.

Umístění konvice

- Konvici vždy umístěte do zadní části kuchyňské desky a v bezpečné vzdálenosti od hořlavých předmětů jako třeba záclony, ubrusy apod.
- Konvici vždy umístěte tak, aby hubice byla otočena od jiných povrchů, protože by je vařící pára mohla poškodit.
- Konvici nepřikrývejte.
- Nenechávejte přírodní šňůru viset přes okraj kuchyňské desky a uchovávejte ji stranou od horkých předmětů a otevřeného ohně.
- Po použití vraťte konvici do základny.

Šňůra, zástrčka a elektrická zásuvka

- Pravidelně kontrolujte, zda šňůra není poškozena, a konvici nepoužívejte, pokud vám upadla nebo se jinak poškodila.
- Pokud je konvice, přírodní šňůra nebo zástrčka poškozena, je nutné, aby autorizovaný servisní technik spotřebič prohlédl a – pokud je to nezbytné – opravil, jinak hrozí úraz elektrickým proudem. Nikdy se nepokoušejte opravit spotřebič sami.
- Před čištěním vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Při tom, když vyjímáte zástrčku ze zásuvky, netahejte za šňůru. Uchopte zástrčku.
- Ujistěte se, že není možné zakopnout o konvici nebo případné prodlužovací šňůry.

## LEGENDA

1. Licí hubice
2. Víko
3. Ukazatel hladiny vody
4. Kontrolka
5. Tlačítko Zap/Vyp
6. Přepínač
7. Základna
8. Zámek pro otevření víka



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím konvice (nebo po dlouhých dobách nepoužívání) byste měli s konvicí 3x dosáhnout varu.

1. Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny.
2. Zajistěte, aby šňůra byla plně roztažena.
3. Konvici naplňte vodou, až hladina vody dosáhne maximální hladiny plnění 1,5 litru.
4. Konvici zapněte nastavením tlačítka Zap/Vyp (5) do polohy „I“.
5. Až se voda začne vařit, vylijte ji.
6. Opakujte proces popsany v bodech 3-5.

## POUŽITÍ KONVICE

1. Nalijte do konvice čistou vodu. V konvici musí být alespoň 0,5 l vody, ne více než 1,5 l.
2. Postavte konvici na základnu (7), která by měla být umístěna na pevném a plochém povrchu.
3. Konvici zapněte pomocí tlačítka Zap/Vyp (5) tak, aby směřovalo směrem vzhůru k písmenu „I“.

Kontrolka (4) se nyní rozsvítí a voda se začne vařit za několik minut, podle množství vody v konvici. Pokud budete chtít var přerušit, můžete to provést stisknutím tlačítka Zap/Vyp (5) do polohy „0“. Až se voda začne vařit, konvice se automaticky vypne díky svému termostatu. Kontrolka se vypne a tlačítko Zap/Vyp se vrátí do své původní polohy.

## ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním vyjměte zástrčku ze zásuvky a konvici nechte vychladnout.
- Vnější části konvice čistěte vlhkým hadrem. Konvici nesmíte vkládat do žádné kapaliny.
- Nepoužívejte žádná silná nebo abrazivní čisticidla na konvici ani příslušenství. Nikdy nepoužívejte drsnou houbičku ani podobnou pomůcku pro čištění konvice, protože byste mohli poškodit její povrch.
- Vyjímatelný filtr na vodní kámen lze čistit pomocí mycího kartáče apod. Dbejte na to, abyste nepoškodili membránu filtru.

## ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Vápník obsažený v běžné vodě z kohoutku vede k tomu, že se uvnitř konvice usazuje vodní kámen. Tento vodní kámen lze uvolnit kyselinou octovou (NE běžným octem) nebo odstraňovačem vodního kamene, které dostanete v obchodních domech atd.

1. Smíchejte 100 ml kyseliny octové s 300 ml studené vody nebo postupujte podle pokynů na obalu odstraňovače vodního kamene.
2. Nalijte roztok do konvice a konvici zapněte.
3. Roztok dvakrát uveďte do varu a pak jej vylijte.
4. Zbytky vodního kamene a kyseliny octové odstraňte tak, že konvici naplníte studenou vodou (až po maximální značku) a konvici zapnete.
5. Až se voda začne vařit, vylijte ji.
6. Opakujte proces popsany v bodech 4-5.
7. Konvice je nyní znovu připravena k použití.

## INFORMACE O LIKVIDACI A RECYKLACI TOTOHO VÝROBKU

Všimněte si prosím, že tento výrobek Adexi je označen tímto symbolem: To znamená, že tento výrobek nesmíte vyhodit do běžného domovního odpadu, protože elektrický a elektronický odpad musí být likvidován zvlášť. V souladu se směrnici WEEE musí každý členský stát zajistit správný sběr, obnovu, manipulaci a recyklaci elektrického a elektronického odpadu. Soukromé domácnosti v EU mohou použité vybavení bezplatně odevzdat ve speciálních recyklačních sběrnách. V některých členských státech můžete v některých případech vrátit použité vybavení u prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili, pokud zároveň zakoupíte nový výrobek. Další informace o tom, co byste měli dělat s elektrickým a elektronickým odpadem, vám sdělí prodejce, distributor nebo městský úřad.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka neplatí:

- pokud není dodržen výše uvedený návod
- pokud někdo do spotřebiče zasahoval
- pokud se se spotřebičem zacházelo nesprávně, hrubě nebo pokud na něm vznikla jiná forma škody
- pokud k závadě došlo vlivem poruchy na vašem přívodu elektřiny.

S ohledem na trvalý vývoj našich výrobků, pokud jde o funkci a design, si vyhrazujeme právo provádět na výrobku změny bez předchozího varování.

## DOVOZCE

Adexi Group  
Neručíme za tiskové chyby.

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Για να αξιοποιήσετε πλήρως το νέο βραστήρα σας, πριν τον χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας. Επίσης, συνιστάται να φυλάξετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά, ώστε να μπορείτε να θυμηθείτε τις λειτουργίες του βραστήρα σας.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κανονική χρήση του βραστήρα

- Ο βραστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με την παρεχόμενη βάση.
- Η λανθασμένη χρήση του βραστήρα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του χρήστη ή βλάβη της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε το βραστήρα μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε βλάβη προκληθεί από λανθασμένη χρήση ή χειρισμό (δείτε επίσης τους όρους της εγγύησης).
- Ο βραστήρας μπορεί να συνδεθεί μόνο σε παροχή 230 V, 50 Hz.
- Δεν πρέπει να θέτετε το βραστήρα σε λειτουργία εάν δεν υπάρχει μέσα νερό.
- Ο βραστήρας ή το καλώδιο δεν πρέπει να βρίσκονται μέσα σε νερό σε ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε ποτέ το βραστήρα χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί και επιβλέπετε τα παιδιά που βρίσκονται στο χώρο λειτουργίας του βραστήρα.
- Το επίπεδο νερού στο βραστήρα δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο επίπεδο πλήρωσης (ΜΕΓ 1,5L) που σημειώνεται στις ενδείξεις μέτρησης νερού.
- Αυτός ο βραστήρας δεν είναι κατάλληλος για εμπορική χρήση ή για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Τοποθέτηση του βραστήρα

- Τοποθετείτε το βραστήρα πάντα στο πίσω μέρος του πάγκου της κουζίνας και σε ασφαλή απόσταση από εύφλεκτα αντικείμενα, όπως κουρτίνες, τραπεζομάντιλα και άλλα παρόμοια.

- Τοποθετείτε το βραστήρα πάντα με τέτοιο τρόπο, ώστε το στόμιο να είναι στραμμένο μακριά από οποιαδήποτε άλλη επιφάνεια, διότι ο ατμός που παράγεται από το νερό που βράζει μπορεί να την καταστρέψει.
- Μην καλύπτετε το βραστήρα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του πάγκου και αποφύγετε την επαφή του με ζεστά αντικείμενα και γυμνή φλόγα.
- Μετά τη χρήση, τοποθετήστε ξανά το βραστήρα στη βάση του.

Καλώδιο, βύσμα και πρίζα τροφοδοσίας

- Ελέγχετε τακτικά μήπως το καλώδιο είναι κατεστραμμένο και εάν είναι, μην χρησιμοποιείτε το βραστήρα. Επίσης, μην τον χρησιμοποιείτε εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά. • Εάν ο βραστήρας, το καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά, πρέπει να ελεγχθούν και, εάν χρειάζεται, να επισκευαστούν από έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
- Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην τραβάτε το καλώδιο όταν αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα. Αντιθέτως, θα πρέπει να κρατάτε το βύσμα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα να σκοντάψει κανείς στο βραστήρα ή στην προέκταση του καλωδίου.

## ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Στόμιο
2. Καπάκι
3. Δείκτης μέτρησης νερού
4. Ενδεικτική λυχνία
5. Κουμπί on/off
6. Διακόπτης
7. Βάση
8. Κλειδωμα για άνοιγμα του καπακιού





## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το βραστήρα για πρώτη φορά (ή μετά από μεγάλο διάστημα που δεν έχει χρησιμοποιηθεί), πρέπει να βράσετε νερό με το βραστήρα 3 φορές.

1. Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας προσεκτικά.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ξετυλίξει πλήρως το καλώδιο.
3. Γεμίστε το βραστήρα με νερό μέχρι το μέγιστο επίπεδο των 1,5 λίτρων.
4. Θέστε σε λειτουργία το βραστήρα, χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off (5) "I".
5. Αδειάστε το βραστήρα αφού βράσει το νερό.
6. Επαναλάβετε τρεις φορές τη διαδικασία που περιγράφεται στα βήματα 3-5.

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

1. Βάλτε φρέσκο νερό στο βραστήρα. Ο βραστήρας πρέπει να περιέχει τουλάχιστον 0,5 l και όχι περισσότερο από 1,5 l.
2. Τοποθετήστε το βραστήρα στη βάση του (7), η οποία θα πρέπει να βρίσκεται σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
3. Θέστε σε λειτουργία το βραστήρα, χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off (5) έτσι, ώστε το κουμπί να είναι προς τα πάνω και να πλησιάζει την ένδειξη "I".

Η ενδεικτική λυχνία (4) θα ανάψει και το νερό θα βράσει σε λίγα λεπτά, ανάλογα με την ποσότητα του νερού που υπάρχει στο βραστήρα. Εάν θέλετε να διακόψετε το βρασμό, μπορείτε να το κάνετε οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας το κουμπί on/off (5) "0". Όταν το νερό βράσει, ο βραστήρας θα σβήσει αυτόματα χάρη στον ενσωματωμένο θερμοστάτη. Η ενδεικτική λυχνία σβήνει και το κουμπί on/off επανέρχεται στην αρχική του θέση.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν το καθάρισμα, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα και αφήστε το βραστήρα να κρυώσει.
- Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες του βραστήρα με ένα νωπό ύφασμα. Δεν πρέπει να βυθίζετε το βραστήρα σε οποιοδήποτε υγρό.

- Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ισχυρό ή στιλβωτικό καθαριστικό για τον καθαρισμό του βραστήρα ή των εξαρτημάτων του. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρό σφουγγάρι ή παρόμοιο μέσο για τον καθαρισμό του βραστήρα, δεδομένου ότι μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην επιφάνειά του.
- Μπορείτε να καθαρίσετε το αφαιρούμενο φίλτρο για τα άλατα, χρησιμοποιώντας μια βούρτσα ή κάτι παρόμοιο. Προσέξτε να μην καταστρέψετε τη μεμβράνη του φίλτρου.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

Η περιεκτικότητα του νερού βρύσης σε άλατα έχει ως αποτέλεσμα τη συσσώρευση αλάτων στο εσωτερικό του βραστήρα. Μπορείτε να απαλλαγείτε από τα άλατα χρησιμοποιώντας οξικό οξύ (ΟΧΙ συνηθισμένο ξίδι) ή κάποιο προϊόν καθαρισμού των αλάτων που μπορείτε να βρείτε στα σούπερ μάρκετ.

1. Διαλύστε 100 ml οξικό οξύ σε 300 ml κρύο νερό ή ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία του προϊόντος.
2. Βάλτε το διάλυμα στο βραστήρα και θέστε τον σε λειτουργία.
3. Αφήστε το διάλυμα να βράσει δύο φορές και στη συνέχεια αδειάστε το.
4. Για να αφαιρέσετε και τα τελευταία υπολείμματα αλάτων και οξικού οξέος, γεμίστε ξανά το βραστήρα με κρύο νερό (μέχρι τη μέγιστη ένδειξη πλήρωσης) και ενεργοποιήστε τον.
5. Αδειάστε το βραστήρα αφού βράσει το νερό.
6. Επαναλάβετε τρεις φορές τη διαδικασία που περιγράφεται στα σημεία 4-5.
7. Ο βραστήρας είναι και πάλι έτοιμος για χρήση.

## **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Σημειώστε ότι αυτό το προϊόν της Adexi επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο: Αυτό σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, δεδομένου ότι τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Σύμφωνα με την οδηγία WEEE, κάθε κράτος-μέλος πρέπει να φροντίζει για τη σωστή συλλογή, ανάκτηση, διαχείριση και ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Τα ιδιωτικά νοικοκυριά στην ΕΕ μπορούν να μεταφέρουν δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό τους σε ειδικούς σταθμούς ανακύκλωσης. Σε κάποια κράτη-μέλη μπορείτε, σε ορισμένες περιπτώσεις, να επιστρέψετε τον παλιό σας εξοπλισμό στον μεταπωλητή από τον οποίο τον αγοράσατε, εάν αγοράσετε νέο εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή ή τον διανομέα από τον οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις ενέργειες που πρέπει να ακολουθήσετε, όσον αφορά στην απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

### **ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Η εγγύηση δεν ισχύει στις εξής περιπτώσεις:

- εάν δεν τηρηθούν οι παραπάνω οδηγίες
- εάν έχουν υπάρξει παρεμβολές στη συσκευή
- εάν έχετε χειριστεί τη συσκευή λανθασμένα, την έχετε υποβάλει σε σκληρή μεταχείριση ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία
- εάν έχουν προκύψει σφάλματα που οφείλονται σε βλάβες της παροχής ρεύματος.

Λόγω της διαρκούς ανάπτυξης των προϊόντων μας, τόσο όσον αφορά στη λειτουργικότητα όσο και τον σχεδιασμό τους, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε το προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

### **ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ**

Όμιλος Adexi

Δεν φέρουμε ευθύνη για τυχόν τυπογραφικά λάθη.

# F

## INTRODUCTION

Pour tirer le meilleur parti de votre nouvelle bouilloire, veuillez lire attentivement ces instructions avant la première utilisation. Prêtez particulièrement attention aux consignes de sécurité. Nous vous recommandons également de conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement en cas de besoin.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation normale de la bouilloire

- La bouilloire doit être utilisée exclusivement avec la base fournie.
- Une utilisation incorrecte de la bouilloire peut causer des blessures et endommager la bouilloire.
- N'utilisez la bouilloire que pour l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte (voir également les Conditions de garantie).
- La bouilloire doit obligatoirement être raccordée au courant secteur 230 V, 50 Hz.
- La bouilloire ne doit pas être mise en marche si elle ne contient pas d'eau.
- La bouilloire et le cordon ne doivent pas être placés dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne laissez jamais la bouilloire en marche sans surveillance et surveillez les enfants à proximité.
- Le niveau d'eau dans la bouilloire ne doit pas dépasser le niveau maximal de remplissage (MAX 1,5L) indiqué par le niveau d'eau.
- Cette bouilloire n'est pas adaptée à un usage commercial ou en extérieur.

### Positionnement de la bouilloire

- Placez toujours la bouilloire au fond d'un plan de travail de cuisine et à distance des objets inflammables tels que les rideaux, les nappes, etc.
- Placez toujours la bouilloire de façon que le bec verseur ne se trouve pas sous d'autres surfaces car la vapeur de l'eau bouillante pourrait les endommager.
- Ne couvrez pas la bouilloire.
- Ne laissez pas le cordon pendre du plan de travail et maintenez-le à l'écart des objets brûlants et des flammes nues.
- Remplacez la bouilloire sur sa base après utilisation.

### Cordon, fiche et prise de courant

- Vérifiez régulièrement que le cordon n'est pas endommagé ; n'utilisez pas la bouilloire s'il l'est ou s'il a été plongé dans l'eau ou endommagé de quelque façon que ce soit.
- Si la bouilloire, le cordon ou la fiche sont endommagés, ils doivent être examinés et, si nécessaire, réparés par un technicien de réparation autorisé, sans quoi il existe un risque de décharge électrique. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Débranchez la fiche du secteur pour nettoyer l'appareil.
- Évitez de tirer sur le cordon lorsque vous débranchez la fiche. Tenez plutôt la fiche elle-même.
- Vérifiez qu'il n'est pas possible de tirer ou de trébucher sur la bouilloire ou sur l'éventuelle rallonge.

### LÉGENDE

1. Bec verseur
2. Couvercle
3. Niveau d'eau
4. Voyant lumineux
5. Bouton marche/arrêt
6. Interrupteur
7. Base
8. Bouton d'ouverture du couvercle



### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois (ou après une longue période d'inutilisation), faites bouillir la bouilloire 3 fois.

1. Lisez attentivement les consignes de sécurité.
2. Vérifiez que le cordon est complètement déroulé.
3. Remplissez la bouilloire d'eau jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne le niveau maximal de remplissage de 1,5 litres.
4. Mettez la bouilloire en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt (5).
5. Videz la bouilloire une fois l'eau bouillie.
6. Répétez trois fois les étapes 3 à 5.

## UTILISATION DE LA BOUILLIÈRE

1. Remplissez la bouilloire d'eau fraîche. La bouilloire doit contenir au minimum 0,5 l et au maximum 1,5 l.
2. Placez la bouilloire sur sa base (7), qui doit être posée sur une surface fixe et plane.
3. Mettez la bouilloire en marche en appuyant à l'aide du bouton marche/arrêt (5) : celui-ci doit pointer sur la lettre "I".

Le voyant (4) s'allume alors et l'eau commencera à bouillir au bout de quelques minutes, selon la quantité d'eau dans la bouilloire. Vous pouvez interrompre l'ébullition à tout moment en appuyant sur le bouton marche/arrêt (5) "0". Lorsque l'eau bout, la bouilloire s'arrête automatiquement grâce à son thermostat intégré. Le voyant s'éteint et le bouton marche/arrêt revient à sa position d'origine.

## NETTOYAGE

- Avant le nettoyage, débranchez la bouilloire du secteur et laissez-la refroidir.
- Nettoyez les surfaces externes de bouilloire avec un linge humide. La bouilloire ne doit jamais être immergée dans aucune forme de liquide.
- N'utilisez aucun agent nettoyant agressif ou abrasif sur la bouilloire et ses accessoires. N'utilisez jamais de tampon à récurer ou d'objet similaire pour nettoyer la bouilloire, car il pourrait endommager la surface.
- Le filtre antitartre amovible peut être nettoyé à l'aide d'une brosse à vaisselle ou d'un objet similaire. Veillez à ne pas endommager la membrane du filtre.

## DÉTARTRAGE

La teneur en tartre de l'eau du robinet ordinaire implique que du tartre peut se déposer dans la bouilloire. Ce tartre peut être détaché à l'aide d'acide acétique (PAS de vinaigre ordinaire) ou de détartrant du commerce.

1. Mélangez 100 ml d'acide acétique à 300 ml d'eau froide ou suivez les instructions sur l'emballage du détartrant.
2. Versez la solution dans la bouilloire et mettez celle-ci en marche.
3. Faites bouillir la solution deux fois, puis videz-la.
4. Pour retirer les derniers résidus de tartre et d'acide acétique, remplissez à nouveau la bouilloire d'eau froide (jusqu'à la limite maximale) et mettez-la en marche.
5. Videz la bouilloire une fois l'eau bouillie.
6. Répétez trois fois les étapes 4 à 5.

7. La bouilloire peut alors être utilisée à nouveau.

## INFORMATION SUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT.

Veillez noter que ce produit Adexi porte le symbole suivant : Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers, mais faire l'objet d'un traitement spécifique pour déchets électriques et électroniques. Selon la directive WEEE, chaque état membre doit assurer la collecte, la récupération, le traitement et le recyclage des déchets électriques et électroniques. Dans l'Union Européenne, les ménages privés peuvent gratuitement déposer leur équipement usagé dans des centres de revalorisation (déchetteries). Dans certains états membres, vous pouvez dans certains cas retourner l'équipement usagé au vendeur auprès duquel vous l'aviez acheté, à condition de racheter un nouvel équipement. Contactez votre revendeur, le distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur la façon d'éliminer les déchets électriques et électroniques.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie devient caduque :

- si les instructions ci-dessus ne sont pas respectées
- si le fonctionnement de l'appareil a été entravé
- si l'appareil a été mal utilisé, malmené ou a subi toute autre forme de dommage
- si des défauts ont été causés par des défauts dans votre alimentation électrique.

En raison de l'amélioration constante de la fonctionnalité et du design de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier le produit sans préavis.

## IMPORTATEUR

Groupe Adexi  
Sous réserve d'erreurs d'impression.

## UVOD

Kako biste najučinkovitije iskoristili svoje novo kuhalo, prije njegove prve uporabe pažljivo pročitajte ove upute. Obratite pozornost na mjere sigurnosti. Također preporučamo da pohranite ove upute za kasniju uporabu kako bi ste se podsjetili funkcija vašeg kuhala.

## MJERE SIGURNOSTI

Normalna uporaba kuhala

- Kuhalo se smije koristiti isključivo uz isporučeno postolje.
- Netočna uporaba kuhala može izazvati povrede ili štete na samom kuhalu.
- Koristiti samo za naznačenu namjenu. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede nastale neispravnom uporabom ili rukovanjem (vidi uvjete jamstva).
- Kuhalo se može priključiti isključivo na 230 V, 50 Hz.
- Ne smije biti uključen bez vode u njemu.
- Uređaj ili kontrolna jedinica ne smije biti stavljana u vodu ili druge tekućine.
- Nemojte ostavljati kuhalo bez nadzora tijekom rada ili dok je uključen i vodite računa o djeci.
- Razina vode u ne smije biti viši od maksimalno dozvoljene (MAX 1.5L) označene na skali.
- Ovo kuhalo nije za vanjsku ili komercijalnu uporabu.

Pozicioniranje

- Uvijek pozicionirajte kuhalo na zadnji dio radne plohe in a sigurnoj udaljenosti od zapaljivih objekata kao što su primjerice zastori, ili stolnjaci.
- Uvijek pozicionirajte kuhalo tako da je pisak okrenut od drugih površina jer ih vodena para može oštetiti.
- Nemojte prekrivati kuhalo.
- Nemojte ostavljati kabel da visi sa ruba radne plohe i dalje od toplih predmeta i otvorenog plamena.
- Nakon uporabe vratite kuhalo na osnovu.

Kabel, utikač i utičnica

- Redovno provjeravajte jeli kabl oštećen i nemojte koristiti kuhalo ukoliko jeste, ukoliko je ispušten ili je oštećen na bilo koji način.

- Ako se kuhalo, kabel ili utikač oštete potrebno ih je provjeriti i, ako je potrebno, popraviti od strane ovlaštenog serviser. U protivnom postoji opasnost od električnog udara. Nemojte nikada pokušavati da popravljate sami uređaj.
- Isključite prekidač iz utičnice prije čišćenja.
- Nemojte vući kabel kada isključujete utikač iz utičnice. Umjesto toga, držite utikač.
- Provjerite mogućnost povlačenja ili sapletanja o kuhalo ili produžni kabel.

## KOMPONENTE

1. Pisak za točenje
2. Poklopac
3. Pokazivač razine vode
4. Svjetlosni indikator
5. On/off gumb
6. Prekidač
7. Osnova
8. Ručica za otvaranje poklopca



## PRIJE UPORABE

Prije prve uporabe ovog kuhala (ili nakon dugog perioda nekorištenja), neophodno je 3 puta ga prokuhati.

1. Pažljivo pročitajte mjere sigurnosti.
2. Do kraja ispravite kabel.
3. Napunite kuhalo vodom do maksimalne razine od 1,5 litri.
4. Uključite kuhalo pomoću on/off gumba (5) "I".
5. Izlite vodu nakon što je prokuhala.
6. Postupak ponovite opisan točkama 3–5 tri puta.

## UPORABA KUHALA

1. Sipajte svježju vodu u kuhalo. Kuhalo mora sadržavati najmanje 0,5 litara i ne više od 1,5 litara.
2. Stavite kuhalo na osnovu (7) koje mora stajati na ravnoj čvrstoj plohi.
3. Uključite kuhalo pomoću on/off gumba (5) tako da je gumb okrenut gore, prema znaku "I".

Zasvijetlit će svjetlosni indikator (4) i voda će prokuhati unutar nekoliko minuta, ovisno o količini vode u kuhalu. Ako želite prekinuti kuhanje, to možete učiniti u bilo kojem trenutku pritiskom on/off gumba (5) "0".

Nakon što voda prokuha, kuhalo će se automatski isključiti zahvaljujući integriranom termostatu. Svjetlosni indikator se isključuje i on/off gumb se vraća u osnovni položaj.

## ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja, isključite prekidač iz utičnice i dozvolite da se ohladi.
- Vanjske površine kuhala očistite vlažnom krpom. Kuhalo se ne smije potapati u tečnosti.
- Nemojte koristiti snažna abrazivna sredstva za čišćenje na kuhalu ili pripadajućem priboru.  
Nemojte nikada koristiti abrazivne spužve ili slično za čišćenje kuhala jer mogu oštetiti površinu.
- Uklonjiv kamenac možete ukloniti mekom četkom ili sličnim. Pazite kako ne biste oštetili membranu filtra.

## ČIŠĆENJE KAMENCA

Sadržaj kreča u običnoj tekućoj vodi dovodi do stvaranja kamenca unutar kuhala. Ovaj kamenac možete ukloniti koristeći ocatnu kiselinu (NE obični vinski ocat) ili sredstvom za uklanjanje kamenca koji je dostupan u supermarketima i sl.

1. Umiješajte 100 ml ocatne kiseline u 300 ml hladne vode, ili pratite upute na pakiranju sredstva protiv kamenca.
2. Sipajte otopinu kuhalo i uključite ga.
3. Dozvolite da otopina prokuha dva puta.
4. Sipajte hladnu vodu u kuhalo (do maks. dozvoljene razine) i uključite ga kako bi ste uklonili ostatke kamenca i ocatne kiseline.
5. Izlitez vodu nakon što je prokuhala.
6. Postupak ponovite opisan točkama 4–5 tri puta.
7. Kuhalo je sada opet spremno za uporabu.

## INFORMACIJE O ODLAGANJU I RECIKLIRANJU OVOG PROIZVODA

Adexi proizvodi su markirani sljedećim simbolom: Ovo znači da se ovi proizvode ne smiju odlagati zajedno sa običnim otpadom, jer se elektronski i električni otpad mora odlagati zasebno. U skladu s direktivama WEEE, svaka država članica mora garantirati pravilno sakupljanje, sanaciju, rukovanje i recikliranje električnog i elektronskog otpada. Privatna domaćinstva u EU mogu odnijeti korištenu opremu u centre za recikliranje besplatno. U nekim državama članicama se u pojedinim slučajevima može korištena oprema odnijeti kod trgovca od kojeg ste opremu kupili ukoliko kupujete novu. Kontaktirajte trgovca, distributera ili lokalne vlasti za dodatne informacije o tome što vam je činiti sa električnim i elektronskim otpadom.

## UVJETI JAMSTVA

Jamstvo ne vrijedi:

- Ukoliko se niste pridržavali gore navedenih instrukcija
- Ukoliko se diralo u uređaj
- Ukoliko se uređajem pogrešno ili grubo rukovalo ili je oštećen na drugi način.
- Ima oštećenja koja su posljedica kvarova na elektro-snabdijevanju.

Uslijed neprestanog usavršavanja naših proizvoda u smislu funkcionalnosti i dizajna, zadržavamo pravo izmjena proizvoda bez prethodne najave.

## UVOZNIK

Adexi group

Zadržavamo pravo na tiskarske pogreške.

## BEVEZETÉS

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, hogy a legtöbbet hozhassa ki új vízforralójából. Fordítson különös figyelmet a biztonsági előírásokra.

Továbbá javasoljuk, hogy őrizze meg az útmutatót, mert később is szüksége lehet rá, és segíthet felidézni a vízforraló funkcióit.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A vízforraló rendeltetésszerű használata

- A vízforraló csak a mellékelt alappal használható.
- A vízforraló helytelen használata személyi sérüléshez vezethet, és kárt okozhat a készülékben.
- A vízforralót csak rendeltetésszerűen használja. A gyártó nem felelős a helytelen használatból vagy kezelésből eredő károkért (lásd még Jótállási feltételek).
- A vízforraló csak 230 V, 50 Hz tápforráshoz csatlakoztatható.
- A vízforraló csak abban az esetben kapcsolható be, ha vizet tartalmaz.
- A vízforralót vagy a vezetékét tilos vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a vízforralót, és figyeljen a gyerekekre is.
- A vízforraló vízszintje nem haladhatja meg a vízszintmérőn jelzett maximális töltési szintet (MAX 1,5L).
- Ez a vízforraló nem használható ipari célokra vagy kültéri használatra.

A vízforraló elhelyezése

- A vízforralót mindig a konyhapult hátsó részén helyezze el, biztonságos távolságra a gyúlékony tárgyaktól pl. függönyöktől, asztalterítőkől és más hasonló tárgyaktól.
- A vízforralót mindig úgy helyezze el, hogy a csőrét elfordítja más felületektől, mivel a forró víz által képződő gőz kárt okozhat azokban.
- Ne fedje le a vízforralót.
- Ne engedje, hogy a vezeték a pult szélén lógjon, és tartsa távol a forró tárgyaktól valamint a nyílt lángtól.
- Használat után helyezze vissza a vízforralót az alapjára.

Vezeték, csatlakozó és hálózati aljzat

- Szabályos időközönként ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a vezeték vagy a csatlakozó és ne használja a vízforralót, ha leesett vagy más módon sérült meg.
- Ha a vízforraló, a vezeték vagy a csatlakozó megsérült, ellenőriztesse, és szükség esetén egy szakképzett szerelővel javíttassa meg. Ellenkező esetben áramütés kockázata áll fenn. Soha ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket.
- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az aljzatról.
- A csatlakozó aljzatról történő eltávolításakor ne a vezetékét húzza meg, hanem a csatlakozót tartsa.
- Ellenőrizze, hogy a vezetékét vagy a hosszabbítót nem lehet-e kihúzni és nem lehet-e megboltni bennük.

## GOMBOK

1. Kiöntő nyílás
2. Fedél
3. Vízsztmérő
4. Jelzőfény
5. Be/kikapcsoló gomb
6. Kapcsoló
7. Alap
8. Fedélretesz



## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A vízforraló első használata előtt (vagy hosszabb használaton kívüli időszakot követően) a vízforralóban 3 alkalommal kell vizet forralni.

1. Alaposan olvassa el a biztonsággal kapcsolatos utasításokat.
2. Ellenőrizze, hogy teljesen kihúzta-e a vezetékét.
3. Töltse meg a vízforralót vízzel, amíg a vízszint eléri a maximális 1,5 literes töltési szintet.
4. Kapcsolja be a vízforralót a be-/kikapcsoló gomb (5) „I” pozícióba állításával.
5. A felforralást követően öntse ki a vizet.
6. Háromszor ismétlje meg a 3-5 pont alatt leírt eljárást.

## A VÍZFORRALÓ KANNA HASZNÁLATA

1. Öntsön friss vizet a vízforralóba. A vízforralóba legalább 0,5 l és legfeljebb 1,5 l vizet kell tölteni.
2. Helyezze a vízforralót az alapjára (7), amelyet egy rögzített, sima felületen kell elhelyezni.
3. Kapcsolja be a vízforralót a be-/kikapcsoló gombbal (5) úgy, hogy a gomb felfelé, az „I” betű irányába álljon.

A jelzőfény (4) kigyullad, és a víz a vízforralóban lévő víz mennyiségétől függően pár percen belül felforr. Ha a forralást meg akarja szakítani, azt bármikor megteheti a be-/kikapcsoló gomb (5) „0” irányba kapcsolásával.

A vízforraló a beépített termosztátnak köszönhetően automatikusan lekapcsol, ha felforr a víz. A jelzőfény kialszik, és a be-/kikapcsoló gomb visszatér az eredeti helyzetébe.

## TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból és hagyja lehűlni a vízforralót.
- Nedves ruhával tisztítsa meg a vízforraló külső felületét. A vízforraló semmilyen folyadékba nem mártható.
- A vízforralón vagy a tartozékain ne használjon semmilyen erős tisztítószer vagy súrolószer.

A vízforraló tisztításához soha ne használjon dörzsszivacsot, mivel ez kárt okozhat a felületben.

- A kivehető vízköszűrő mosogatókefével vagy hasonló eszközzel tisztítható. Győződjön meg arról, hogy nem sérti meg a szűrőmembránt.

## VÍZKÖTELENÍTÉS

A közönséges csapvíz mészkőtartalma miatt vízkő rakódhat le a vízforraló belsejében. Ez a vízkő ecetsav (NEM pedig közönséges ecet) vagy az üzetekben (stb.) kapható vízkőtlenítővel oldható fel.

1. Keverjen össze 100 ml ecetsavat 300 ml hideg vízzel, vagy kövesse a vízkőtlenítő csomagolásán lévő utasításokat.
2. Öntse az oldatot a vízforralóba és kapcsolja be a készüléket.
3. Forralja fel kétszer az oldatot majd öntse ki.
4. A visszamaradt vízkő és ecetsav maradványok eltávolításához ismét öntsön hideg vizet a kannába (a maximum jelzésig) és kapcsolja be.
5. A felforralást követően öntse ki a vizet.

6. Háromszor ismétlje meg a 4-5 pont alatt leírt eljárást.
7. A vízforraló most ismét használatra kész.

## ATERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁVAL ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓ

Kérjük, jegyezze meg, hogy ezt az Adexi terméket ez a szimbólum jelöli: Ez azt jelenti, hogy a termék nem ártalmatlanítható a szokásos háztartási szeméttel együtt, mivel az elektromos és az elektronikus szemetet külön kell ártalmatlanítani. A WEEE direktíva előírásai szerint az összes tagállamnak biztosítania kell a hulladék elektromos és elektronikus berendezések megfelelő begyűjtését, kezelését és újrahasznosítását. Az EU tagállamaiban az egyéni háztartások térítésmentesen leadhatják a használt berendezéseket egy erre szakosodott gyűjtőhelyen. Néhány tagállamban bizonyos esetekben a használt berendezések visszavihetők ahhoz a forgalmazóhoz, ahonnan a terméket megvásárolta, azzal a feltétellel, hogy új terméket vásárol. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések kezelésével kapcsolatosan bővebb információkért lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel, a forgalmazóval vagy a helyi hatósággal.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A jótállás érvényét veszti:

- ha a fenti utasításokat nem tartják be
- ha a készüléket megváltoztatták
- ha a készüléket nem megfelelően kezelték, durva bánásmódnak tettek ki, vagy más formában szenvedett károsodást.
- ha a hibák az Ön elektromos rendszerében bekövetkezett meghibásodás következményei.

Mivel termékeinket a funkció és formatervezés tekintetében folyamatosan fejlesztjük, ezért fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a terméket előzetes figyelmeztetés nélkül módosítsuk.

## IMPORTŐR

Adexi Group

A nyomtatási hibáért felelősséget nem vállalunk.



## ÚVOD

Ak chcete maximálne využiť svoju novú kanvicu, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny. Venujte zvýšenú pozornosť bezpečnostným opatreniam. Tiež odporúčame, aby ste si pokyny uchovali ako zdroj informácií do budúcnosti, čo vám umožní pripomenúť si funkcie kanvice.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Normálne používanie kanvice

- Kanvica sa smie používať len s dodanou základňou.
- Nesprávne používanie kanvice môže mať za následok fyzické zranenie a poškodenie kanvice.
- Kanvicu používajte len na určené použitie. Výrobca nie je zodpovedný za akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo narábaním (pozrite si tiež časť Záručné podmienky).
- Kanvica môže byť pripojená len k 230 V, 50 Hz.
- Kanvicu nezapínajte, kým sa v nej nebude nachádzať voda.
- Kanvica alebo kábel sa nemôžu ponoriť do vody alebo akejkoľvek inej kvapaliny.
- Pri používaní nikdy nenechávajte kanvicu bez dozoru a dávajte pozor na deti.
- Hladina vody v kanvici nemôže prekročiť maximálnu úroveň naplnenia (MAX 1,5 l), ktorá je označená na meračoch hladiny vody.
- Táto kanvica nie je vhodná pre komerčné alebo exteriérové použitie.

Umiestnenie kanvice

- Kanvicu vždy umiestnite na kuchynský pult a do bezpečnej vzdialenosti od horľavých objektov, ako napríklad záclon, obrusov alebo podobných predmetov.
- Kanvicu vždy umiestnite tak, aby bola výlevka umiestnená smerom od akýchkoľvek iných povrchov, pretože by ich mohla poškodiť para z vriacej vody.
- Kanvicu nezakrývajte.
- Nedovoľte, aby kábel prevísal cez okraj pultu a uchovajte ho z dosahu horúcich objektov a otvoreného plameňa.
- Po použití položte kanvicu na základňu.

Kábel, zástrčka a sieťová zásuvka

- Pravidelne kontrolujte, aby nebol poškodený kábel a v prípade poškodenia kanvicu nepoužívajte. Nepoužívajte ju vtedy, ak spadla alebo sa akýmkoľvek iným spôsobom poškodila.
- Ak sú kanvica, kábel alebo zástrčka poškodené, musia sa skontrolovať a v prípade potreby nechať opraviť u autorizovaného opravára, pretože v opačnom prípade hrozí zásah elektrickým prúdom. Spotrebiči sa nikdy nepokúšajte opravovať svojpomocne.
- Zástrčku pred čistením vytiahnite zo zásuvky.
- Pri odpájaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za kábel. Namiesto toho držte zástrčku.
- Skontrolujte, či nie je možné vytiahnuť alebo sa potknúť o kábel alebo akýkoľvek predlžovací kábel.

## KLÚČ

1. Výlevka
2. Veko
3. Ukazovateľ hladiny vody
4. Kontrolka
5. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
6. Prepínač
7. Základňa
8. Zámok na otváranie veka



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím kanvice (alebo po dlhej dobe nepoužívania) nechajte kanvicu trikrát vyvariť.

1. Pozorne si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.
2. Uistite sa, či je kábel úplne vytiahnutý.
3. Kanvicu naplňte vodou, kým hladina vody nedosiahne maximálnu úroveň naplnenia 1,5 litrov.
4. Kanvicu zapnite stlačením vypínača (5) „I“.
5. Po zovretí vylejte vodu.
6. Proces, ktorý je popísaný pri bodoch 3 až 5 trikrát zopakujte.

## POUŽÍVANIE KANVICE

1. Do kanvice nalejte čerstvú vodu. Kanvica musí obsahovať aspoň 0,5 l a nie viac ako 1,5 l vody.
2. Kanvicu položte na svoju základňu (7), ktorá by sa mala nachádzať na pevnom rovnom povrchu.
3. Kanvicu zapnite pomocou vypínača (5) tak, aby smeroval nahor k znaku „I“.

Vtedy sa rozsvieti svetelný indikátor (4) a voda o niekoľko minút zovrie v závislosti od jej množstva v kanvici. Ak chcete prerušiť varenie, môžete to kedykoľvek vykonať stlačením vypínača (5) smerom k polohe „0“.

Keď voda zovrie, kanvica sa vďaka integrovanému termostatu automaticky vypne. Indikátor zhasne a vypínač sa vráti do pôvodnej polohy.

## ČISTENIE

- Pred čistením odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky a kanvicu nechajte vychladnúť.
- Vonkajšie povrchy kanvice čistite vlhkou handričkou. Kanvica sa nesmie ponoriť do žiadnej kvapaliny.
- Na kanvicu ani príslušenstvo nepoužívajte žiadny druh silného ani drsného čistiaceho prostriedku.  
Na čistenie kanvice nikdy nepoužívajte drôtenku ani podobné predmety, pretože sa môže poškodiť povrch.
- Odnímateľný filter na zachytávanie vodného kameňa sa dá vyčistiť pomocou umývacej kefy alebo podobných nástrojov. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili membránu filtra.

## ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Obsah vodného kameňa v bežnej pitnej vode spôsobí, že sa v kanvici môže usadiť vodný kameň. Tento vodný kameň môžete uvoľniť pomocou kyseliny octovej (NIE bežného octu) alebo odstraňovača vodného kameňa, ktoré sú dostupné v supermarketoch a pod.

1. Zmiešajte 100 ml kyseliny octovej s 300 ml studenej vody, prípadne postupujte podľa pokynov na balení odstraňovača vodného kameňa.
2. Roztok nalejte do kanvice a zapnite ju.
3. Roztok nechajte dvakrát zovrieť a potom ho vylejte.
4. Aby ste odstránili záverečné zvyšky vodného kameňa a kyseliny octovej, opätovne nalejte do kanvice studenú vodu (až po značku max.) a zapnite ju.

5. Po zovretí vylejte vodu.
6. Proces, ktorý je popísaný pri bodoch 4 až 5 trikrát zopakujte.
7. Kanvica je teraz pripravená na opätovné použitie.

## INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII A RECYKLÁCII TOHTO PRODUKTU

Uvedomte si, že tento produkt značky Adexi je označený týmto symbolom: To znamená, že tento produkt sa nemôže likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom, pretože elektrický a elektronický odpad sa musí likvidovať samostatne. Každý členský štát musí v súlade s normou WEEE zaistiť správny zber, obnovovanie, manipuláciu a recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Súkromné domácnosti v EÚ môžu bezplatne zaniest použité zariadenia do špeciálnych recyklačných stredísk. V niektorých členských štátoch môžete v určitých prípadoch vrátiť použité vybavenie maloobchodnému predajcovi, od ktorého ste ho zakúpili vtedy, ak kupujete nové vybavenie. Ďalšie informácie o manipulácii s elektrickým a elektronickým odpadom získate u maloobchodného predajcu, distribútora alebo na mestskom úrade.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa nevzťahuje, ak:

- sa nedodržia vyššie uvedené pokyny,
- sa do zariadenia zasahovalo,
- sa zariadenie zneužilo, vystavilo sa drsnému zaobchádzaniu, prípadne sa akýmkoľvek iným spôsobom poškodilo,
- sa vyskytli chyby ako výsledok chýb v elektrickom napájaní.

Kvôli nepretržitému vývoju našich produktov v oblasti fungovania a dizajnu si vyhradzuje právo na vykonanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia.

## DOVOZCA

Adexi Group

Nepreberáme zodpovednosť za tlačové chyby.

## UVOD

Da bi kar najbolj izkoristili svoj novi čajnik, pred prvo uporabo pozorno preberite ta navodila. Še posebej bodite pozorni na varnostne ukrepe. Priporočamo vam tudi, da navodila shranite za bodočo referenco, tako, da boste lahko osvežili vaše znanje o funkcijah čajnika.

## VARNOSTNI UKREPI

Normalna uporaba čajnika

- Čajnik je dovoljeno uporabljati samo s priloženim podstavkom.
- Nepravilna uporaba čajnika lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe čajnika.
- Čajnik uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena. Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo, ki izhaja iz nepravilne uporabe ali ravnanja (glejte tudi Garancijske pogoje).
- Čajnik lahko priključite samo na povezave do 230 V, 50 Hz.
- Čajnika ne vklaplajte, razen če se v njem nahaja voda.
- Čajnika ali kabla ni dovoljeno polagati v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Kadar je v uporabi, čajnika nikoli ne pustite brez nadzora in bodite pozorni na otroke.
- Nivo vode v čajniku ne sme preseči maksimalnega nivoja polnjenja (MAX 1.5L), ki je označen na merilcu nivoja vode.
- Ta čajnik ni primeren za komercialno uporabo.

Postavitev čajnika

- Čajnik vedno postavite zadaj na kuhinjski pult, na varni oddaljenosti od vnetljivih predmetov, kot so zavese, prti ali podobno.
- Čajnik vedno postavite tako, da je ustnik obrnjen proč od drugih površin, saj jih para iz vrele vode lahko poškoduje.
- Čajnika ne pokrivajte.
- Ne dovolite, da bi kabel visel preko roba pulta ter ga držite proč od vročih predmetov in odprtega ognja.
- Po uporabi čajnik postavite nazaj na njegov podstavek.

Kabel, vtič in glavna vtičnica

- Redno preverjajte, da kabel ni poškodovan in če je, čajnika ne uporabljajte, prav tako pa ga ne uporabljajte, če je padel na tla ali bil na kakršen koli način poškodovan.

- Če je čajnik, kabel ali vtič poškodovan, ga mora pregledati in po potrebi tudi popraviti pooblaščen inženir za popravila, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara. Nikoli ne poskušajte sami popraviti naprave.
- Pred čiščenjem odstranite vtič iz vtičnice.
- Ne vlecite kabla, kadar odstranjujete vtič iz vtičnice. Namesto tega držite vtič.
- Preverite, da ni mogoče po nesreči povleči ali se spotakniti preko čajnika ali morebitnega podaljška.

## LEGENDA

1. Ustnik za nalivanje
2. Pokrov
3. Merilnik nivoja vode
4. Indikacijska lučka
5. Gumb za vklop/izklop
6. Stikalo
7. Podstavek
8. Zaklep za odpiranje pokrova



## PRED PRVO UPORABO

Pred prvo uporabo čajnika (ali po dolgem času brez uporabe) trikrat zavrite vodo v čajniku.

1. Pozorno preberite celotna navodila.
2. Prepričajte se, da je kabel do konca odvit.
3. Napolnite čajnik z vodo, dokler nivo vode ne doseže maksimalnega nivoja polnjenja 1,5 litra.
4. Vklapite čajnik, tako da pritisnete gumb za vklop/izklop (5) »I«.
5. Potem, ko je zavrela, vodo izlijte.
6. Postopek, opisan v točkah 3–5 trikrat ponovite.

## UPORABA ČAJNIKA

1. Nalijte svežo vodo v čajnik. Čajnik mora vsebovati vsaj 0,5 l in ne več kot 1,5 l.
2. Postavite čajnik na njegov podstavek (7), ki ga je potrebno postaviti na trdno, ravno površino.
3. Vklapite čajnik z gumbom za vklop/izklop (5), tako da bo gumb obrnjen proti črki »I«.

Indikacijska lučka (4) bo zasvetila in voda bo v nekaj minutah zavrela, odvisno od količine vode v čajniku. Če želite prekiniti segrevanje, lahko to kadar koli storite z gumbom za vklop/izklop (5) »0«.

Kadar voda vre, se bo čajnik avtomatično izklopil, zahvaljujoč integriranemu termostatu. Indikacijska lučka se izklopi, gumb za vklop/izklop pa se vrne v prvotni položaj.

## ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem iz stenske vtičnice izvlecite vtič in pustite čajnik, da se ohladi.
- Očistite zunanje površine čajnika z vlažno krpo. Čajnika ne smete potapljati v nikakršno vrsto tekočine.
- Na čajniku ali dodatni opremi ne uporabljajte nikakršnih močnih ali abrazivnih čistilnih sredstev.  
Za čiščenje čajnika nikoli ne uporabljajte strgalne gobe ali podobnega, saj lahko pride do poškodb površine.
- Odstranljivi filter za apnenec je mogoče očistiti s krtačo za pomivanje ali podobnim. Pazite, da ne poškodujete membrane filtra.

## ODSTRANJEVANJE APNENCA

Odvisno od vsebnosti apna v vodi, je mogoče, da pride do odlaganja apnenca v čajniku. Ta apnenec je mogoče omehčati z uporabo očetne kisline (NE običajnega kisa) ali odstranjevalca apnenca, ki je na voljo v veleblagovnicah, itd.

1. Zmešajte 100 ml očetne kisline s 300 ml mrzle vode, ali sledite navodilom na embalaži odstranjevalca apnenca.
2. Mešanico zlijte v čajnik in ga vklopite.
3. Počakajte, da mešanica dvakrat zavre in jo nato izlijte.
4. Da bi odstranili tudi zadnje ostanke apnenca in očetne kisline, v čajnik znova nalijte mrzlo vodo (do oznake za maksimum) in ga vklopite.
5. Potem, ko je zavrela, vodo izlijte.
6. Postopek, opisan v točkah 4–5 trikrat ponovite.
7. Čajnik je zdaj znova pripravljen za uporabo.

## INFORMACIJE O ODSTRANITVI IN RECIKLIRANJUTEGA IZDELKA

Prosimo upoštevajte, da je ta Adexi izdelek označen s tem simbolom: To pomeni, da izdelka ni dovoljeno odstraniti skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, saj je električne in elektronske odpadke potrebno odstraniti ločeno. V skladu z direktivo WEEE, mora vsaka država članica zagotoviti ustrezno zbiranje, transport, ravnanje in recikliranje električnih in elektronskih odpadkov. Zasebna gospodinjstva v EU lahko rabljeno opremo brezplačno odnesejo na posebne postaje za recikliranje. V nekaterih državah članicah lahko, v določenih primerih, vrnete rabljeno opremo trgovcu na drobno, pri katerem ste jo kupili, če kupujete novo opremo. Stopite v stik z vašim trgovcem na drobno, razpečevalcem ali občinskimi oblastmi za nadaljnje informacije o tem, kaj storiti z električnimi in elektronskimi odpadki.

## POGOJI GARANCIJE

Ta garancija ne velja:

- če ne sledite zgoraj navedenim navodilom
- če ste posegali v napravo
- če z napravo niste ustrezno ravnali, ste z njo ravnali grobo ali če je utrpela druge oblike škode
- če so bile okvare posledica napak v električnem napajanju

Zaradi nenehnega razvoja naših izdelkov v smislu funkcionalnosti in načrtovanja, si pridržujemo pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

## UVOZNIK

Adexi group

Pridržujemo si pravico do tiskarskih napak.

## WSTĘP

Aby wykorzystać w pełni możliwości tego czajnika, przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Szczególną uwagę należy zwracać na zasady bezpieczeństwa. Proszę zachować tę instrukcję, aby przypomnieć sobie w przyszłości działanie poszczególnych funkcji czajnika.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Normalne korzystanie z czajnika

- Czajnik może być użytkowany wyłącznie z załączoną podstawą.
- Niewłaściwe użytkowanie czajnika może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Z czajnika należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie jest odpowiedzialny za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź obchodzenia się z urządzeniem (zobacz także „Warunki gwarancji”).
- Czajnik można podłączać jedynie do prądu o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz.
- Nie należy włączać pustego (nienapełnionego wodą) czajnika.
- Czajnika ani jego przewodu nie należy zanurzać w wodzie ani jakimkolwiek innym płynie.
- Nie wolno zostawiać czajnika bez dozoru, jeżeli jest włączony lub jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Poziom wody w czajniku nie może przekroczyć maksymalnego poziomu napełnienia (MAX 1,5 l) zaznaczonego na wskaźnikach poziomu wody.
- Czajnik nie jest przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu ani w celach komercyjnych.

Wybór miejsca na czajnik

- Czajnik ustawiać z dala od krawędzi blatu kuchennego oraz w bezpiecznej odległości od przedmiotów łatwopalnych, takich jak zasłony, obrusy itp.
- Czajnik umieścić w takim miejscu, aby para wydobywająca się z dziobka podczas gotowania wody nie miała kontaktu z powierzchniami, które mogłyby zostać uszkodzone.

- Czajnika nie wolno zakrywać.
- Przewód nie może zwisać z brzegu blatu ani stykać się z gorącymi przedmiotami lub pozostawać w bliskim sąsiedztwie otwartego ognia.
- Po skorzystaniu z czajnika odstawić go na podstawę.

Przewód, wtyczka i gniazdko zasilania

- Należy regularnie sprawdzać stan przewodu. Jeżeli jest on uszkodzony bądź jeśli czajnik został upuszczony albo doszło do jakiegokolwiek innego uszkodzenia, urządzenia nie wolno używać.
- Jeżeli czajnik, przewód lub wtyczka uległy uszkodzeniu, należy je dokładnie skontrolować, a w razie konieczności oddać do naprawy przez osobę do tego upoważnioną. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nie wolno wykonywać napraw samodzielnie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka nie wolno ciągnąć za przewód, lecz trzymać za wtyczkę.
- Należy się upewnić, że nie istnieje ryzyko szarpnięcia lub potknięcia się o przewód czajnika lub przedłużacz.

## GŁÓWNE ELEMENTY

1. Dziobek
2. Pokrywa
3. Wskaźnik poziomu wody
4. Lampka kontrolna
5. Przycisk zasilania
6. Przełącznik
7. Podstawa
8. Blokada pokrywki



## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem czajnika (lub po dłuższym okresie nieużywania) należy trzykrotnie zagotować w nim wodę.

1. Zapoznaj się zaleceniami dotyczącymi zachowania bezpieczeństwa.
2. Sprawdź, czy przewód nie jest pozwijany.
3. Napełnij czajnik wodą maksymalnie do poziomu 1,7 l, który jest oznaczony na wskaźniku.
4. Włączyć czajnik, wciskając przycisk włącznika/wyłącznika (5) w pozycję „I”.
5. Po zagotowaniu wylej wodę.
6. Trzy razy powtórz czynności opisane w punktach 3–5.

## KORZYSTANIE Z CZAJNIKA

1. Nalej wodę do czajnika. W czajniku powinno się znajdować nie mniej niż 0,5 l oraz nie więcej niż 1,5 l wody.
2. Umieść czajnik na podstawie (7). Podstawa powinna się znajdować na twardej, płaskiej powierzchni.
3. Włączyć czajnik, ustawiając przycisk zasilania tak, aby był on skierowany w stronę symbolu „I”.

Zaświeci się czerwona lampka kontrolna (4), a woda, zależnie od ilości znajdującej się w czajniku, zostanie zagotowana w ciągu kilku minut. Gotowanie można przerwać w dowolnym momencie, ustawiając przycisk zasilania w pozycji „0”.

Dzięki wbudowanemu termostatowi czajnik wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody. Lampka kontrolna zgaśnie, a włącznik/wyłącznik powróci do pozycji pierwotnej.

## CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż czajnik ostygnie.
- Zewnętrzne powierzchnie czajnika czyścić przy użyciu wilgotniej szmatki. Czajnika nie wolno zanurzać w płynie.
- Do czyszczenia czajnika i jego akcesoriów nie należy stosować zbyt silnie działających ani ściernych środków czyszczących. Używanie do tego celu ostrych gąbek może spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Wymienny filtr zatrzymujący kamień wapienny można czyścić np. przy pomocy szczotki do mycia naczyń. Należy uważać, aby nie uszkodzić membrany filtra.

## USUWANIE KAMIENIA

Zawartość wapnia w wodzie z kranu powoduje, że wewnątrz czajnika może się odkładać kamień wapienny. Należy go usunąć, używając roztworu kwasu octowego (NIE WOLNO używać zwykłego octu) lub specjalnych środków do usuwania kamienia, dostępnych w sklepach.

1. Wymieszać 100 ml kwasu octowego z 300 ml zimnej wody lub postępować zgodnie z instrukcją na opakowaniu środka do usuwania kamienia.
2. Wlej wodę z roztworem do czajnika i włącz czajnik.
3. Zagotuj dwukrotnie wodę z roztworem, a następnie wylej ją.
4. Aby usunąć pozostałości kamienia wapiennego oraz kwasu octowego, ponownie napełnij czajnik zimną wodą (do wskaźnika poziomu maksymalnego), a następnie włącz go.
5. Po zagotowaniu wylej wodę.
6. Trzy razy powtórz czynności opisane w punktach 4–5.
7. Czajnik jest znów gotowy do użycia.

## INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Ten produkt marki Adexi oznaczony jest następującym symbolem: Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno. Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde państwo członkowskie ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupu nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

## **WARUNKI GWARANCJI**

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji
- jeżeli urządzenie naprawiano lub modyfikowano samodzielnie
- jeżeli urządzenie było użytkowane niezgodnie z przeznaczeniem, w sposób nieostrożny lub spowodowano jego uszkodzenie
- jeżeli uszkodzenie urządzenia nastąpiło na skutek zakłóceń w działaniu sieci elektrycznej.

Z uwagi na ciągłe udoskonalanie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i stylistyki, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

## **IMPORTER**

Adexi Group

Importer nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy w druku.

## ВВЕДЕНИЕ

Для использования всех возможностей нового чайника внимательно прочтите данные инструкции перед его первым использованием. Уделите особое внимание мерам предосторожности. Рекомендуется также сохранить эти инструкции, чтобы в будущем можно было вспомнить функции чайника.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Обычное использование чайника

- Чайник может использоваться только вместе с подставкой, поставляемой в комплекте.
- Неправильное использование чайника может привести к травме или повреждению устройства.
- Используйте чайник только по назначению. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные ненадлежащей эксплуатацией или обслуживанием устройства (см. «Условия гарантии»).
- Чайник можно подключить только к сети с напряжением 230 В, 50 Гц.
- Запрещается включать чайник без воды.
- Запрещается помещать чайник или его шнур в воду или другую жидкость.
- Не оставляйте работающий чайник без присмотра и следите за детьми.
- Уровень воды в чайнике не должен превышать максимальный уровень наполнения (MAX 1.5L), отмеченный на линейке уровня воды.
- Данный чайник не предназначен для использования вне помещения или в коммерческих целях.

Размещение чайника

- Всегда помещайте чайник в дальнюю часть кухонной стойки, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов, например занавесок, скатертей и т. п.
- Всегда держите чайник так, чтобы его носик был повернут в сторону от других поверхностей, так как пар от кипящей воды может их повредить.
- Не накрывайте чайник.

- Не допускайте свисания шнура с края кухонной стойки и держите его вдали от горячих предметов и источников открытого пламени.
- После использования верните чайник на его подставку.

Шнур, штепсельная вилка и сетевая розетка

- Регулярно проверяйте шнур на наличие повреждений. Не используйте чайник с повреждениями, а также после падения чайника или повреждения его каким-либо другим образом.
- В случае повреждения чайника, шнура или штепсельной вилки, чайник необходимо осмотреть и в случае необходимости обратиться к авторизованному специалисту по ремонту, в противном случае возникает риск поражения электрическим током. Запрещается выполнять ремонт прибора самостоятельно.
- Перед очисткой выньте вилку из розетки.
- Вынимая вилку из электрической розетки, не тяните за провод. Держитесь за вилку.
- Не допускайте выпягивания шнура и не размещайте шнур либо удлинитель на проходе.

## ОПИСАНИЕ

1. Носик
2. Крышка
3. Указатель уровня воды
4. Индикатор
5. Кнопка включения/выключения
6. Переключатель
7. Подставка
8. Блокировка открывания крышки



## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием чайника (или после длительного времени без использования) следует вскипятить воду в чайнике 3 раза.

1. Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности.
2. Шнур должен быть полностью вытянут.



3. Наполните чайник водой, пока уровень воды не достигнет максимального уровня наполнения в 1,5 литра.
4. Включите чайник, нажав кнопку (5) on/off (вкл/выкл) "I".
5. Слейте вскипяченную воду.
6. Повторите действия, описанные в пунктах 3–5, три раза.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

1. Налейте в чайник свежую воду. Чайник должен содержать не менее 0,5 л и не более 1,5 л воды.
2. Поместите чайник на подставку (7), которая должна находиться на неподвижной плоской поверхности.
3. Включите чайник нажатием кнопки (5) on/off (вкл/выкл) так, чтобы кнопка указывала вверх на букву "I".

Загорится индикатор (4). Вода закипит в течение нескольких минут, в зависимости от ее количества в чайнике. При желании можно в любое время прервать кипячение, переключив кнопку on/off (вкл/выкл) (5) в положение "0".

После закипания воды чайник автоматически выключается благодаря встроенному термостату. Индикатор гаснет, а кнопка on/off (вкл/выкл) возвращается в исходное положение.

### ОЧИСТКА

- Перед очисткой выньте штепсельную вилку из розетки и дайте чайнику остыть.
- Чистите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Запрещается погружать чайник в какую-либо жидкость.
- При очистке чайника или дополнительных принадлежностей не пользуйтесь никакими сильными или абразивными чистящими средствами. Во избежание повреждения поверхности чайника запрещается использовать для очистки жесткую губку или подобный материал.
- Извлеченный фильтр для задержки извести можно очистить, используя моющую щетку или аналогичный предмет. Будьте осторожны, чтобы не повредить мембрану фильтра.

### ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Внутри чайника может оседать известь, содержащаяся в водопроводной воде. Этот известковый налет можно растворить уксусной кислотой (НЕ обычным уксусом) или средствами против накипи, имеющимися в продаже.

1. Растворите 100 мл уксусной кислоты в 300 мл холодной воды или выполните инструкции, указанные на упаковке средства для удаления накипи.
2. Залейте раствор в чайник и включите его.
3. Дайте раствору дважды закипеть, а затем слейте его.
4. Для удаления оставшегося известкового налета и уксусной кислоты снова залейте в чайник холодную воду (до максимальной отметки) и включите его.
5. Слейте вскипяченную воду.
6. Повторите действия, описанные в пунктах 4–5, три раза.
7. Теперь чайник снова готов к использованию.

### ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ ИЗДЕЛИЯ

Обратите внимание, что данное изделие Adexi имеет следующую маркировку: Это означает, что это изделие запрещено утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку вышедшее из строя электрическое и электронное оборудование утилизируется отдельно. Согласно директиве WEEE, каждая страна-участница обязана обеспечить соответствующий сбор, восстановление, обработку и переработку вышедшего из строя электрического и электронного оборудования. Частные хозяйства в странах ЕС могут сдавать использованное оборудование на специальные станции переработки бесплатно. В некоторых странах-участницах использованное оборудование можно в определенных случаях сдавать продавцу, у которого данное оборудование было приобретено, если взамен вы покупаете новое устройство. Для получения дополнительной информации по обращению с вышедшим из строя электрическим и электронным оборудованием обратитесь к продавцу, распространителю или же в местные органы управления.

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

Гарантия теряет силу в следующих случаях:

- если не выполнялись описанные выше инструкции;
- если устройство было вскрыто;
- если с устройством обращались ненадлежащим образом, обращались грубо, или если оно было повреждено каким-либо иным образом;
- если неполадки прибора возникли вследствие неисправности электросети.

В виду постоянной работы по улучшению функциональных возможностей и дизайна наших товаров мы оставляем за собой право изменять изделие без предварительного уведомления.

## **ИМПОРТЕР**

Adexi Group

Компания не несет ответственности за возможные опечатки.



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>